2025/838

2.5.2025

RIALACHÁN TARMLIGTHE (AE) 2025/838 ÓN gCOIMISIÚN

an 19 Feabhra 2025

lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/975 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le tuairisciú sonraí maidir leis an iascach bolmán Sileach, cliseadh teicniúil an ghairis rianaithe satailíte, ceanglais maidir le sonraí soithí in Iarscríbhinn V, ceanglais maidir le sonraí trasloingsithe in Iarscríbhinní VII, VIII agus IX, agus ceanglais maidir le sonraí calafoirt in Iarscríbhinní XI agus XII

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2018/975 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2018 lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe atá infheidhme i Limistéar Choinbhinsiún na hEagraíochta Réigiúnaí um Bainistíocht Iascaigh san Aigéan Ciúin Theas (SPRFMO) ([1]), agus go háirithe Airteagal 43, pointí (a), (b) agus (f) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) De bhun Chinneadh 2012/130/AE ([2]) ón gComhairle, ó bhí an 26 Iúil 2010 ann, is Páirtí Conarthach é an tAontas sa Choinbhinsiún um Chaomhnú agus Bainistiú Acmhainní Iascaigh na Mórmhara san Aigéan Ciúin Theas lenar bunaíodh an Eagraíocht Réigiúnach um Bainistíocht Iascaigh san Aigéan Ciúin Theas ('SPRFMO').

(2) Le Rialachán (AE) 2018/975 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, déantar na bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe arna nglacadh ag SPRFMO ('bearta caomhnaithe agus bainistíochta') le linn a chruinnithe bliantúla idir 2013 agus 2017 a chur chun feidhme i ndlí an Aontais.

(3) Le linn a chruinnithe bliantúla in 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023 agus 2024, ghlac SPRFMO leasuithe ar bhearta caomhnaithe agus bainistíochta a bhí ann cheana.

(4) Ba cheart na leasuithe sin a chur chun feidhme i ndlí an Aontais. Ba cheart Rialachán (AE) 2018/975 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (AE) 2018/975 mar a leanas:

(1) in Airteagal 7(2), cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointí (a) agus (b):

'(a) faoin 15ú lá de gach mí, an liosta soithí iascaireachta faoina mbratach a bhí ag iascaireacht go gníomhach nó ag gabháil do thrasloingsiú i Limistéar Choinbhinsiún SPRFMO sa mhí roimhe sin. Déanfaidh an Coimisiún an fhaisnéis sin a tharchur chuig Rúnaíocht SPRFMO faoin 20ú lá de gach mí;

(b) tráth nach déanaí ná 45 lá roimh chruinniú Choiste Eolaíoch SPRFMO, an tuarascáil eolaíoch bhliantúil lena gcumhdaítear an bhliain roimhe sin, lena n-áirítear sonraí breathnóra a mhéid is féidir. Déanfaidh an Coimisiún an fhaisnéis sin a tharchur chuig Rúnaíocht SPRFMO tráth nach déanaí ná 30 lá roimh chruinniú Choiste Eolaíoch SPRFMO.';

(2) in Airteagal 41, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

'2. I gcás nár réitíodh cliseadh teicniúil an ghairis rianaithe satailíte laistigh de 30 lá ó thús na hoibleagáide tuairiscithe mar a shonraítear i mír 1, áiritheoidh na Ballstáit go scorfaidh soithí faoina mbratach de bheith ag iascaireacht, go stuálfaidh siad gach trealamh iascaireachta agus go bhfillfidh siad ar an gcalafort gan mhoill chun an gaireas rianaithe satailíte a dheisiú.';

([1]) IO L 179, 16.7.2018, lch. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/975/oj.
([2]) Cinneadh 2012/130/AE ón gComhairle an 3 Deireadh Fómhair 2011 maidir le formheas, thar ceann an Aontais Eorpaigh, an Choinbhinsiúin um Chaomhnú agus Bainistiú Acmhainní Iascaigh na Mórmhara san Aigéan Ciúin Theas (IO L 67, 6.3.2012, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/130(1)/oj).

(3) Leasaítear Iarscríbhinní V, VII, VIII, IX, XI agus XII i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an ceathrú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm ag pointí 2, 3 agus 4 den Iarscríbhinn ón 1 Deireadh Fómhair 2025.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 19 Feabhra 2025.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

IARSCRÍBHINN

Leasaítear Iarscríbhinní V, VII, VIII, IX, XI agus XII a ghabhann le Rialachán (AE) 2018/975 mar a leanas:

1. Leasaítear Iarscríbhinn V mar a leanas:

(1) I roinn 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (xv):

'(xv) Toilleadh an bhoilg (m^3; más infheidhme)';

(2) I Roinn 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (xxvi):

'(xxvi) Grianghraif dhigiteacha ardtaifigh dea-cháilíochta den soitheach, a bhfuil a ngile agus a gcodarsnacht iomchuí, gan iad a bheith níos sine ná 5 bliana tráth a údaraítear an soitheach den chéad uair, agus an méid seo a leanas iontu:

(i) grianghraf amháin ina dtaispeántar deasbhord an tsoithigh, a léiríonn a fad foriomlán agus a gnéithe struchtúracha ina n-iomláine;

(ii) grianghraf amháin ina dtaispeántar clébhord an tsoithigh, a léiríonn a fad foriomlán agus a gnéithe struchtúracha ina n-iomláine;

(iii) grianghraf amháin ina dtaispeántar deireadh an tsoithigh, grianghraf a tógadh go díreach ó chúl an tsoithigh, lena n-áirítear aon fhorstruchtúr.

Tabharfar na grianghraif cothrom le dáta nuair a dhéanfar athruithe ar shaintréithe an tsoithigh (e.g. cabhail mhodhnaithe, forstruchtúr, marcálacha seachtracha). Cuirfear isteach na grianghraif i gceann de na formáidí comhaid seo a leanas: jpeg, png, nó tiff.';

2. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn VII:

'IARSCRÍBHINN VII

Réamhfhógra faoi thrasloingsiú

1. Mionsonraí faoi thrasloingsiú
   (a) An Ballstát a chuireann isteach na sonraí
   (b) Dáta trasloingsithe réamh-mheasta (AUL)
   (c) Am trasloingsithe réamh-mheasta (AUL), má tá sé ar fáil
   (d) Domhanleithead trasloingsithe réamh-mheasta (céimeanna deachúla)
   (e) Domhanfhad trasloingsithe réamh-mheasta (céimeanna deachúla)
   (f) Foirm arna líonadh isteach ag (ainm an tsoithigh)
2. Mionsonraí faoin soitheach a dhéanann díluchtú
   (a) Ainm an tsoithigh
   (b) Uimhir chlárúcháin
   (c) IRCS
   (d) Stát brataí an tsoithigh
   (e) Uimhir IMO
   (f) Ainm agus náisiúntacht mháistir an tsoithigh
   (g) Cainníocht mheasta de réir mheáchan na n-iasc atá ar bord roimh an trasloingsiú de réir speicis, fhoirm an táirge agus limistéar gabhála
   (h) Cainníocht mheasta de réir meáchain atá le trasloingsiú de réir speicis, fhoirm an táirge agus limistéar gabhála
3. Mionsonraí faoin soitheach a dhéanann glacadh
   (a) Ainm an tsoithigh
   (b) Uimhir chlárúcháin
   (c) IRCS
   (d) Stát brataí an tsoithigh
   (e) Uimhir IMO
   (f) Ainm agus náisiúntacht mháistir an tsoithigh

(g) Cainníocht mheasta de réir mheáchan na n-iasc atá ar bord roimh an trasloingsiú de réir speicis, fhoirm an táirge agus limistéar gabhála.';

3. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn VIII:

'IARSCRÍBHINN VIII

Bileog Loga Trasloingsithe an Bhreathnóra

1. Mionsonraí faoin soitheach iascaireachta a dhéanann díluchtú

Ainm an tsoithigh	
Uimhir chlárúcháin	
IRCS	
Stát brataí an tsoithigh	
Uimhir IMO	
Ainm agus náisiúntacht an mháistir	

2. Mionsonraí faoin soitheach iascaireachta a dhéanann glacadh

Ainm an tsoithigh	
Uimhir chlárúcháin	
Comhartha aitheantais raidió	
Stát brataí an tsoithigh	
Uimhir IMO	
Ainm agus náisiúntacht an mháistir	

3. Oibríocht trasloingsithe

Dáta agus am ar tosaíodh trasloingsiú (AUL)	
Dáta agus am ar críochnaíodh trasloingsiú (AUL)	
Má dhéantar trasloingsiú i gcalafort: Ainm, tír agus cód ([1]) an chalafoirt	
Má dhéantar trasloingsiú ar muir: Suíomh (1/10ú céim is gaire) inar tosaíodh an trasloingsiú	
Má dhéantar trasloingsiú ar muir: Suíomh (an 1/10ú céim is gaire) inar críochnaíodh an trasloingsiú	

Tuairisc ar an gcineál táirge de réir speicis (amhail iasc iomlán reoite i gcartáin 20 kg)

Speiceas		An cineál táirge	
Speiceas		An cineál táirge	
Speiceas		An cineál táirge	

An líon cartán, glanmheáchan (kg) an táirge, de réir speicis

Speiceas		Cartáin		Glanmheáchan	
Speiceas		Cartáin		Glanmheáchan	
Speiceas		Cartáin		Glanmheáchan	
Speiceas		Cartáin		Glanmheáchan	

Glanmheáchan iomlán an táirge a thrasloingsítear (kg)	
Uimhreacha na mbolg i soitheach cuisnithe ina stuáiltear an táirge	
Calafort agus tír cinn scríbe an tsoithigh iascaireachta a dhéanann glacadh	
An dáta a meastar go mbainfear an ceann scríbe amach	
An dáta a meastar go ndéanfar tabhairt i dtír	

([1]) Cód na Náisiún Aontaithe um Shuíomhanna Trádála agus Iompair (LOCODE/NA).;

4. Barúlacha (más infheidhme)

5. Fíorú

Ainm an bhreathnóra	
Údarás	
Síniú'	

4. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn IX:

'IARSCRÍBHINN IX

Dearbhú Trasloingsithe

1. Mionsonraí faoin soitheach iascaireachta a dhéanann díluchtú
   (a) Ainm an tsoithigh
   (b) Uimhir chlárúcháin
   (c) IRCS
   (d) Stát brataí an tsoithigh
   (e) Uimhir IMO
   (f) Ainm agus náisiúntacht mháistir an tsoithigh
2. Mionsonraí faoin soitheach iascaireachta a dhéanann glacadh
   (a) Ainm an tsoithigh
   (b) Uimhir chlárúcháin
   (c) IRCS
   (d) Stát brataí an tsoithigh
   (e) Uimhir IMO
   (f) Ainm agus náisiúntacht mháistir an tsoithigh
3. Mionsonraí faoin oibríocht trasloingsithe
   (a) Dáta agus am ar tosaíodh trasloingsiú (AUL)
   (b) Dáta agus am ar críochnaíodh trasloingsiú (AUL)
   (c) Má dhéantar trasloingsiú i gcalafort:
   (i) Stát an chalafoirt, ainm an chalafoirt agus cód an chalafoirt
   (d) Má dhéantar trasloingsiú ar muir:
      (i) Suíomh (1/10ú céim is gaire) inar tosaíodh an trasloingsiú (domhanleithead agus domhanfhad; céim dheachúil)
      (ii) Suíomh (1/10ú céim is gaire) inar críochnaíodh an trasloingsiú (domhanleithead agus domhanfhad; céim dheachúil)

(e) Calafort cinn scríbe an tsoithigh iascaireachta a dhéanann glacadh ([1])

(f) An dáta a meastar go mbainfear an ceann scríbe amach

(g) An dáta a meastar go ndéanfar tabhairt i dtír

(h) Uimhreacha na mbolg i soitheach iascaireachta a dhéanann glacadh agus ina stuáiltear an táirge

4. Mionsonraí faoi na hacmhainní iascaigh a thrasloingsítear

(a) Mionsonraí faoi na hacmhainní iascaigh a thrasloingsítear

(i) Cód speicis (Cód FAO 3 litir)

(ii) Tuairisc ar an speiceas, de réir an chineáil táirge (e.g. iasc iomlán reoite)

(iii) An cineál coimeádáin/cartáin

(iv) An líon cartán agus glanmheáchan (kg) an táirge de réir an chineáil coimeádáin/cartáin agus de réir speicis

(v) Glanmheáchan iomlán an táirge a thrasloingsítear (kg)

(b) An trealamh iascaireachta a úsáidtear ([2])

5. Fíorú

(a) Ainm an bhreathnóra

(b) Údarás

_____

([1]) Má thagann athrú ar an bhfaisnéis seo, déanfar an Dearbhú Trasloingsithe a thabhairt cothrom le dáta agus a thíolacadh arís tráth nach déanaí ná 72 uair an chloig sula dtabharfar i dtír táirgí trasloingsithe a bhainistíonn SPRFMO sa chalafort.

([2]) Aicmiú Caighdeánach Idirnáisiúnta ar threalaimh iascaireachta. Ní gá ach don soitheach a dhéanann díluchtú an fhaisnéis sin a sholáthar.';

5. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn XI:

'IARSCRÍBHINN XI

Iarraidh maidir le teacht isteach i gcalafort

1. Faisnéis maidir le teacht isteach i gcalafort

Calafort cuarda	Calafort deireanach	Dáta an teachta isteach deiridh i gcalafort

2. Aitheantas soithigh

Ainm an tsoithigh	Bratach an tsoithigh	Uimhir IMO	Comhartha aitheantais	Aitheantas seachtrach
Cineál soithigh	Sonraí teagmhála an tsoithigh	Úinéir(í) an tsoithigh	Aitheantas ERBI (más infheidhme)	Uimhir aitheantais deimhnithe cláraithe

3. VMS

VMS oibríochtúil?	Tuairisciú VMS chuig FMC náisiúnta?	Tuairisciú VMS chuig SPRFMO?
Saghas		

4. Toisí an tsoithigh

Fad	Bíoma	Tarraingt (Domhain)

5. Ainm agus náisiúntacht mháistir an tsoithigh

Ainm mháistir an tsoithigh	Náisiúntacht mháistir an tsoithigh

6. Na húdaruithe ábhartha trasloingsithe

Aitheantóir	Arna eisiúint ag	Dátaí bailí

7. Faisnéis faoi thrasloingsiú (maidir le soithí deontóra)

Dáta	Suíomh (Domhan-leithead/ Domhan-fhad)	Ainm an tsoithigh deontóra	Stát brataí an tsoithigh deontóra	Uimhir IMO	Speic-eas	Riocht an táirge	Limistéar gabhála FAO	Cainníocht (kg)

8. Mionsonraí faoi theacht isteach i gcalafort

An calafort ina bhfuil sé beartaithe teacht isteach ([1])	Stát an chalafoirt	Cuspóir ([2])le teacht isteach i gcalafort	An dáta a meastar go mbainfear an ceann scríbe amach	An t-am a meastar go mbainfear an ceann scríbe amach	An dáta reatha

([1]) Calafort ainmnithe a bheidh ann mar a liostaítear ar chlár calafort SPRFMO.
([2]) E.g. tabhairt i dtír, trasloingsiú, athbhreoslú.

9. Speicis a bhainistíonn SPRFMO a coinníodh ar bord

Speiceas	Limistéar gabhála FAO	Riocht an táirge	Líon iomlán cileagram a coinníodh ar bord *(measta)*	Méid atá le trasloingsiú/ tabhairt i dtír *(measta)*	Faighteoir an mhéid a trasloingsíodh/a tugadh i dtír

Más rud é nach bhfuil aon speiceas ná/nó táirge éisc de chuid SPRFMO de thionscnamh na speiceas sin á choinneáil ar bord, cuir isteach 'nialas'.

10. Mionsonraí faoin údarú ábhartha iascaireachta

Aitheantóir	Arna eisiúint ag	Bailíocht	Limistéar/limistéir iascaireachta	Speiceas	Trealamh ([1])
An léiríonn údarú iascaireachta teorainn ghabhála an tsoithigh in aghaidh an speicis? (Léiríonn/Ní léiríonn)		Speiceas		Teorainn ghabhála an tsoithigh in aghaidh an speicis ([2])	

([1]) Má tá an t-údarú teoranta do thrasloingsithe, cuir isteach 'trasloingsiú' mar an trealamh.
([2]) Mura sonraítear teorainn ghabhála an tsoithigh san údarú, cuir isteach N/Bh.';

11. Liosta Criú

An bhfuil cóip den liosta criú i gceangal? Tá/Níl'

6. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn XII:

'IARSCRÍBHINN XII

Tuarascáil cigireachta chalafoirt

1. Mionsonraí faoin gcigireacht

Uimhir na tuarascála cigireachta			
Ainm an phríomhchigire			
Stát an chalafoirt		Údarás cigireachta	
Calafort cigireachta		Cuspóir le teacht isteach	
Dáta tosaithe na cigireachta		Am tosaithe na cigireachta	
Dáta críochnaithe na cigireachta		Am críochnaithe na cigireachta	
An bhfuarthas réamhfhógra?	Fuarthas/Ní bhfuarthas	An bhfuil mionsonraí an réamhfhógra i gcomhréir leis an gcigireacht?	Tá/Níl

2. Mionsonraí faoin soitheach

Ainm an tsoithigh		Bratach an tsoithigh	
An cineál soithigh		IRCS	
Aitheantas seachtrach		Uimhir IMO	
Úinéir an tsoithigh			
Úinéirí tairbhiúla an tsoithigh *(más eol iad agus murab ionann iad agus úinéir an tsoithigh)*			
Oibreoir an tsoithigh			
Máistir an tsoithigh agus a náisiúntacht			
Gníomhaire an tsoithigh			
An bhfuil VMS i láthair?	Tá/Níl	An cineál VMS	

3. Údaruithe ábhartha iascaireachta

Aitheantóir údaraithe		Arna eisiúint ag	
Bailíocht		Limistéir iascaireachta	
Speiceas		Trealamh ([1])	
An bhfuil an soitheach i dtaifead SPRFMO soithí?	Tá/Níl	An bhfuil sé údaraithe faoi láthair?	Tá/Níl

([1]) Má tá an t-údarú teoranta do thrasloingsiú, cuir isteach 'trasloingsiú' mar an trealamh.'.

4. Speicis a bhainistíonn SPRFMO a díluchtaíodh (le linn na cuairte seo ar chalafort)

Speiceas	Limistéar FAO gabhála	Riocht an táirge	Cainníocht dhearbhaithe a díluchtaíodh (kg)	Cainníocht a díluchtaíodh (kg)

5. Speicis a bhainistíonn SPRFMO a coinníodh ar bord

Speiceas	Limistéar FAO gabhála	Riocht an táirge	Cainníocht dhearbhaithe a coinníodh ar bord (kg)	Cainníocht a coinníodh ar bord (kg)

6. Speicis a bhainistíonn SPRFMO a fuarthas ó thrasloingsiú (le linn na cuairte seo ar chalafort)

Speiceas	Limistéar FAO gabhála	Riocht an táirge	Cainníocht dhearbhaithe a fuarthas (kg)	Cainníocht a fuarthas (kg)

7. Scrúduithe agus torthaí

Roinn	Nótaí
Scrúdú logleabhar agus doiciméad eile	
Comhlíonadh na scéime/na scéimeanna doiciméadaithe gabhála is infheidhme	
Comhlíonadh na scéime/na scéimeanna faisnéise trádála is infheidhme	
An cineál trealaimh ar bord	
Torthaí ó chigirí	
Sáruithe dealraitheacha (cuir san áireamh tagairt d'ionstraimí dlíthiúla ábhartha)	

Tuairimí mháistir an tsoithigh
Bearta a rinneadh
Síniú mháistir an tsoithigh
Síniú an Chigire